

KELOMPOK TARGET

Individu atau keluarga yang tinggal di dalam wilayah layanan IFSC terdekat dipersilahkan menggunakan layanan tersebut.

TARGET GROUP

Individuals or families residing within the service boundary of the nearby IFSC are welcome to use the service.

JAM BUKA

Selain dari jam buka selama jam kantor normal, semua IFSC menyediakan layanan jam tambahan di malam hari dan/atau di akhir pekan. Selengkapnya, silahkan hubungi langsung pusat (IFSC) tersebut.

OPENING HOURS

Apart from opening during normal office hours, all IFSCs provide extended hour services in some of the evenings and/or weekends. For details, please contact the centre concerned direct.

IFSC DAPAT MEMBANTU ANDA DAN KELUARGA ANDA UNTUK

- mengenal lebih banyak teman dan membangun jaringan sosial untuk saling membantu
- pembinaan hubungan anak-orang tua, hubungan perkawinan dan antar-pribadi untuk meningkatkan keharmonisan keluarga
- meningkatkan keterampilan dalam mengatasi masalah dan menanggulangi stres
- menghadapi kesulitan atau masalah individu / keluarga dengan cara yang positif dan didukung pekerja sosial yang profesional

Individu atau keluarga dapat menelepon atau mengunjungi IFSC terdekat apabila ada pertanyaan. Kelompok dan badan lain juga dapat memberi rujukan kepada orang yang memerlukan layanan di atas ke IFSC.

IFSC CAN HELP YOU AND YOUR FAMILY TO

- get to know more friends and build up social network for mutual support
- nurture parent-child, marital and interpersonal relationship in order to enhance family harmony
- enhance skills in problem-solving and stress-coping
- face hardships or individual / family problems in a positive way with the support of professional social workers

Individuals or families are welcome to phone or approach the nearby IFSC for enquiry. Other groups and agencies are also welcome to refer those in need of the above services to IFSCs.

HOTLINE DEPARTEMEN
KESEJAHTERAAN SOSIAL
SOCIAL WELFARE
DEPARTMENT HOTLINE

2343 2255

NOMOR FAKS
FAX ENQUIRY NUMBER

2763 5874

WEBSITE
WEBSITE

<http://www.swd.gov.hk>

PUSAT LAYANAN KELUARGA TERPADU INTEGRATED FAMILY SERVICE CENTRE



Maret 2009 March 2009

MEMBANGUN KELUARGA YANG SEHAT DAN HARMONIS

BUILDING HEALTHY AND HARMONIOUS FAMILIES

TUJUAN

- Untuk memperkuat solidaritas keluarga
- Untuk meningkatkan keharmonisan keluarga
- Untuk membantu individu dan keluarga dalam mencegah dan mengatasi masalah pribadi dan keluarga

AIMS

- To strengthen family solidarity
- To enhance family harmony
- To assist individuals and families in preventing and dealing with personal and family problems

PENGANTAR SINGKAT

Pusat Layanan Keluarga Terpadu atau Integrated Family Service Centre (IFSC) merupakan model layanan baru. Dengan arah **"berpusat ke anak, fokus pada keluarga dan berbasis komunitas"**, IFSC mengadopsi berbagai mode pelayanan untuk menyediakan layanan pencegahan, dukungan, dan penyembuhan yang berkesinambungan bagi mereka yang membutuhkan. Dengan membangun kemitraan dan kolaborasi yang erat dengan organisasi masyarakat dan menggerakkan sumber daya masyarakat, IFSC bertujuan untuk memperkuat solidaritas keluarga, meningkatkan kekuatan mental individu dan keluarga, dan membantu mereka mencegah dan mengatasi berbagai masalah pribadi atau keluarga melalui tingkat intervensi multi-faset. Terdapat jaringan luas 61 IFSC dan dua Pusat Layanan Terpadu/Integrated Services Centres (terletak di Tung Chung) yang dioperasikan oleh Departemen Kesejahteraan Sosial dan organisasi non-pemerintah di seluruh wilayah. Melayani dengan batasan wilayah layanan yang jelas, setiap IFSC mengembangkan dan menyediakan layanan yang tepat sesuai dengan kebutuhan individu dan keluarga di masyarakat.

BRIEF INTRODUCTION

Integrated family service centre (IFSC) is a new service model. Under the direction of **"child-centred, family-focused and community-based"**, IFSCs adopt a variety of service delivery modes to provide the needy with a continuum of preventive, supportive and remedial services. By establishing partnership and close collaboration with community organizations and mobilizing community resources, IFSCs seek to strengthen family solidarity, enhance resilience of individuals and families, and assist them in preventing and dealing with various personal or family problems through multi-faceted levels of intervention. There is an extensive network of 61 IFSCs and two Integrated Services Centres (located at Tung Chung) operated by the Social Welfare Department and non-governmental organizations over the territory. Serving a well-defined service boundary, each IFSC develops and provides appropriate services according to the needs of individuals and families in the community.

ISI LAYANAN

- Layanan permintaan informasi
- Sudut sumber daya
- Pendidikan kehidupan keluarga
- Aktivitas anak-orangtua
- Kelompok dan program pendidikan dan pengembangan
- Layanan pembekalan
- Pelatihan dan layanan sukarela
- Kelompok saling-bantu dan kelompok pendukung
- Layanan konseling
- Layanan perujukan, meliputi:

Layanan tempat tinggal – misal, layanan perawatan anak, kelompok perumahan kecil, layanan tempat tinggal bagi manula, dll.

Layanan perawatan harian dan rehabilitasi – misal, penitipan anak, pusat aktivitas harian, rumah perlindungan, dll.

Perawatan sementara – misal, layanan penitipan anak sementara, layanan penitipan anak sepulang sekolah, pusat perlindungan bagi wanita, dll.

Rumah perawatan – misal, layanan rumah perawatan terpadu, layanan perawatan masyarakat dan rumah yang lebih luas, layanan bantuan keluarga, dll.

Bantuan keuangan – misal, aplikasi untuk Skema Bantuan Keamanan Sosial Komprehensif dan dana amal, dll.

Layanan psikologi

Tempat tinggal cuma - cuma

- Layanan lainnya: misal, pengawasan hukum untuk anak dan balita (hanya disediakan oleh Departemen Kesejahteraan Sosial), dll

SERVICE CONTENT

- Enquiry service
- Resource corner
- Family life education
- Parent-child activities
- Educational and developmental groups and programmes
- Outreaching service
- Volunteer training and service
- Mutual-help and support groups
- Counselling service
- Referral service, including:

Residential care – e.g. foster care, small group home, residential care services for the elderly, etc

Day care and rehabilitation service – e.g. day nurseries, day crèches, day activity centres, sheltered workshops, etc

Temporary care – e.g. occasional child care service, after school care service, refuge centres for women, etc

Home care – e.g. integrated home care services, enhanced home and community care services, family aide service, etc

Financial assistance – e.g. application for Comprehensive Social Security Assistance Scheme and charitable / trust funds, etc

Psychological service

Compassionate rehousing

- Other service: e.g. statutory supervision for children and juveniles (provided by the Social Welfare Department only), etc